



生效日期：2020 年 10 月 5 日

全州重新开放指南-青少年项目

授权：第 20-27 号行政命令、ORS 433.441、ORS 433.443、ORS 431A.010

适用性：本指南适用于青少年项目经营者，包括针对 11 岁及以上儿童的日间夏令营领导项目。照顾从幼儿园到 12 岁儿童的项目必须注册为紧急儿童保育或获得许可，并遵守[儿童保育和早期教育指南](#)。

执行：在本指南要求遵守某些规定的范围内，它可按照第 20-27 号行政命令，第 26 款的规定执行。

定义：在本指南中，适用以下定义：

- “青少年项目”包括但不限于日间夏令营或在规定的日间时段内，由青少年或成人监督的 11 至 18 岁儿童的正式团体，且不在获许可的儿童保育项目范围内。青少年项目可能不包括 11 岁以下的任何儿童，并且不是获许可的儿童保育服务。

青少年项目将在支持学龄儿童的全面远程学习（K-12）中发挥重要作用，并且作为许多在职父母的儿童保育来源，它也很重要。

由于青少年各具特色，因此对于主办机构来说，参考俄勒冈州卫生局关于[公园](#)、[体育馆和健身设施](#)，以及其它主办项目的场所的指南非常重要。项目组织与青少年进行活动和和使用设施的其它组织之间的密切合作至关重要。

运营指南

所有项目都必须：

- 有书面传染病管理计划。该计划必须包括：
 - 将青少年或工作人员中任何已确认的 COVID-19 病例通知[当地公共卫生局 \(LPHA\)](#) 的规程；
 - 一个根据需要可以帮助 LPHA 进行接触者追踪的程序和存档记录；
 - 筛查青少年和工作人员的症状的规程（参见[准备开课，确保安全学习的第 1f 节](#)）；
 - 规程要求任何患病或有接触史的人不能参加项目；并可能中止项目活动。

- 保留每个稳定团体的日志（“稳定”表示团体中每天有 10 名或更少的相同青少年）。这些日志在项目结束后必须保留至少 4 周，并且必须满足以下要求以支持接触者追踪（如有必要）：
 - 青少年姓名
 - 接送时间
 - 完成接送的成人（无需签名）
 - 成人紧急联系信息
 - 与稳定儿童团体互动的所有工作人员（包括临时工作人员）
 - 对每个孩子的日常健康检查，注意是否通过检查（不注明特定信息）
 - 如果项目提供交通工具，请记录其他所有乘客姓名及其联系信息（如果未在其他地方记录）。
 - 项目从青少年那里收集信息的注册文书工作或其它常规手段，必须包含所有青少年和工作人员的联系信息。
- 禁止已知在过去 14 天内暴露于 COVID-19（例如通过家庭成员）的任何青少年或工作人员进入项目。
- 如果他们或家庭中的任何人最近患了出现发热或咳嗽的疾病，向工作人员传达不要工作的建议，以及向父母传达不要带孩子前往项目。他们应在疾病发作后待在家里至少 10 天，直到在不使用退烧药的条件下，发热消退且 COVID-19 症状（发热、咳嗽、呼吸急促和腹泻）改善后 24 小时。出现咳嗽，但不是新发咳嗽的工作人员或青少年（例如哮喘、过敏等）无需被排除在项目之外。项目可能会考虑在录取表格中收集有关导致咳嗽的现有疾病的信息。
- 如果任何进入项目的人被诊断出患有 COVID-19，请向 [LPHA](#) 报告并咨询其有关清洁以及可能的教室或项目关闭的信息。
- 向 [LPHA](#) 报告青少年项目工作人员或学生中的任何群体生病情况。

一般信息

所有项目都必须：

- 审查并实施[雇主通用指南](#)。
- 提供青少年和工作人员容易接近的净手液、洗手设施、纸巾和垃圾桶。
- 要求项目中的所有人经常用肥皂和清水洗手（例如，在使用洗手间之后、饭前饭后、进室内之后、打喷嚏、擤鼻子或咳嗽之后）至少 20 秒。
 - 除了在进食，准备或提供食物时，以及在使用洗手间后，否则可以使用酒精类净手液（60% 至 95%）代替洗手。如果没有肥皂和水（例如，在偏远地区宿营），则可以使用酒精类洗手液；但是应尽一切努力促进肥皂和水洗手。

提醒工作人员和青少年经常做以下事情：

- 咳嗽/打喷嚏时用纸巾或肘部遮挡；
- 立即将用过的纸巾扔进垃圾桶；和
- 遮挡咳嗽和打喷嚏并丢弃用过的纸巾后，请清洁双手。
- 通过以下方式最大程度地减少接送时的接触：
 - 要求父母待在建筑物外面进行孩子的签到和签名离开。
 - 需要父母或照顾者保持物理疏离。
 - ◆ 考虑交错接送时间。
 - ◆ 限制使用经常触摸的物体（书写工具、剪贴板等）或在两次使用之间对物体进行消毒。
 - 在设施入口处（外部或入口内）设置洗手站点，以便儿童和工作人员在进入时可洗手。

口罩和面罩：

- 工作人员/辅导员必须按照[全州口罩、面罩、面部防护罩指南](#)进行佩戴口罩，面部防护罩或面罩。
- 所有参加项目活动的青少年在参加室内活动时必须戴口罩、面部防护罩或面罩。如果在室外无法保持六（6）英尺的物理距离，则要求参加项目的青少年佩戴口罩、面部防护罩或面罩。
 - 当参加游泳、弹奏铜管乐器或木管乐器等使戴口罩、面部防护罩或面罩不可行的活动时，青少年不需要戴口罩、面部防护罩或面罩。但是，应[按照准备开课，确保安全学习指南](#)的第 5f 节规定，采取其他措施，例如增加物理距离（至六（6）英尺以上），更频繁地清洁，减少团队规模或户外活动。
 - 项目应努力为无法获得面罩或忘记带面罩的青少年提供面罩。
- 以下情况下，任何年龄的青少年都不应戴口罩、面部防护罩或面罩：
 - 如果他们患有某种使其呼吸困难的病症；
 - 如果他们存在使其无法戴口罩、面部防护罩或面罩的残疾；
 - 如果他们无法自行取下口罩、面部防护罩或面罩；或
 - 睡觉的时候。
- 项目不能限制不能戴口罩、面罩或面部防护罩的儿童参加活动和接受指导。患有致呼吸困难的疾病或无法佩戴口罩、面罩或面部防护罩的残障员工和青少年，可以请求项目协助，以使他们能够完全平等地获得向公众开放的服务、交通和设施。合理的修改并不包括简单地让工作人员或青少年在没有口罩、面部防护罩或面罩的情况下参加活动或接受指导。

筛查症状。如果有人生病怎么办？

所有项目都必须：

- 检查任何进入项目设施/区域或与青少年和工作人员互动的人是否出现新发咳嗽和发热。发热大于或等于 100.4°F 的个人不得进入。COVID-19 并不总是表现为发热或新发咳嗽。COVID-19 的症状包括发烧和新发咳嗽以及呼吸急促或呼吸困难；发热；寒战；肌肉疼痛；咽喉痛；和新发味觉或嗅觉丧失。
 - 如果父母无法检查孩子的体温，建议在项目中检查体温。
- 如果青少年或工作人员在日间/课堂上出现新发咳嗽（例如，与先前存在的病症，例如哮喘无关）、发热、呼吸急促或 COVID-19 的其它症状，请立即将青少年与他人隔离并尽快将其送回家。
 - 在等待生病的孩子被接回家时，工作人员应与青少年一起待在与他人远离的区域里。在同一房间内照护者必须戴面罩，且应尽可能安全地远离青少年（最好至少六（6）英尺）。
 - 生病的青少年或工作人员应在疾病发作后待在家里至少 10 天，直到在不使用退烧药的情况下，发热消退并且 COVID-19 症状（发热、咳嗽、呼吸急促和腹泻）改善后 24 小时为止。
- 确保项目有灵活的病假和缺勤政策，以允许工作人员生病时待在家里。
- 如果任何进入项目的人被诊断出患有 COVID-19，请向当地公共卫生当局报告并与其合作执行有关清洁以及可能的停业需求。
- 向当地公共卫生部门报告项目工作人员或青少年出现的任何疾病。

物理疏离

所有项目都必须：

- 限制在只能容纳 10 名或更少青少年的稳定团体中（“稳定”表示该团体中每天有 10 名或更少的相同青少年）。
 - 稳定团体更换的频率不得超过每周一次（例如，针对每周运营的项目）。
 - 可能会提供主办不同的上午和下午小组活动的项目。在这些活动之间必须采取卫生步骤。
 - 必须认真管理之前和之后的照护，使青少年在相同的稳定团体中度过一天。
 - 如果设施或现场可容纳所托管的青少年人数且保持物理距离，则一个项目可以含 10 个稳定团体。稳定团体应保持 1 名工作人员：10 名青少年的比例。
 - ◆ 每个孩子必须有至少 35 平方英尺的室内空间，最多可容纳 50 个孩子；
 - ◆ 当多个团体共用室外空间时，每个孩子必须至少有 75 平方英尺的空间，且最多可以容纳 100 个孩子；
 - ◆ 青少年可以在 10 人的稳定团体中接触餐食或用餐、上洗手间和参加活动。

- 在项目所进行星期，青少年项目仅限设施中的 250 名青少年参加。
 - 稳定团体包括青少年和工作人员；一个团体所需的工作人员数量不计入 10 人总数。工作人员应尽可能地待在一个团体中。与多个稳定团体互动的员工必须在与不同稳定团体互动的过程中洗手/消毒双手。
 - **之前和之后照护:** 在同一时间段内，团体最多只能有 10 名青少年。在任何给定一周内，青少年不能参加两个以上团体（包括交通运输）。
 - 在给定一天中，任何一名工作人员不能与三个以上团体互动，在给定一周中，不能与五个以上团体互动。
- 确保每个稳定团体每天保持在相同的室内物理空间中，并且在室内时不得与任何其它团混合。
 - 与每个团体青少年互动的工作人员数量应减至最少；工作人员应该专注于一个团体，并且尽可能不要在团体之间轮转。如果“临时工作人员”或不同的工作人员在稳定团体轮转，则应确保他们在进入该稳定团体的青少年所在空间之前洗手或用净手液。
 - 外部访客不得进入项目。
 - 日常活动和课程须支持物理疏离，并保持个人之间至少六（6）英尺距离。例如，按以下方式确定项目架构：
 - 取消大型团体活动（大于稳定团体）。
 - 在桌面工作时增加青少年间的距离。
 - 计划不需要多名青少年的密切身体接触的活动。
 - 经常清洁和消毒共享设备。这包括但不限于艺术物资供应品、乐器和棒球手套等设备。使用环境保护局（EPA）批准清单中包含的消毒剂，用于杀灭导致 COVID-19 的 SARS-CoV-2 病毒。
 - 减少排队的时间，并采取步骤确保青少年之间保持六（6）英尺距离。
 - 在进行包括铜管乐器或木管乐器的活动时，请确保参加者之间有更大的身体距离，因为这些乐器可能会将呼吸飞沫散布到六（6）英尺以外。

加强清洁、消毒和通风

所有项目都必须：

- 每天多次清洁、净化和消毒经常触摸的表面（例如，私人游乐场设备、固定式攀爬架、门把手、水槽把手、饮水机、交通工具）。
- 避免使用不容易清洗、净化或消毒的物品（例如软质或毛绒玩具）。
- 安全正确地消毒。按照生产商指定的标签说明将消毒产品远离儿童放置。
- 通过打开窗户和门，使用风扇和其它方法，确保通风系统正常运行，并尽可能增加室外空气的流通。

- 如果这样做会给使用设施的营员带来安全或健康风险（例如，允许花粉进入或加剧哮喘症状），请勿打开门窗。

校外活动/交通运输

目前不允许通宵进行野外考察。

所有项目都必须：

- 避免与自己的稳定团体之外的其他人一起旅行。
- 记录每个稳定团体和工作人员（包括驾驶员）的名字以及出行日期和时间 and 车辆牌号/执照。
- 允许驾驶员为多个稳定团体提供交通运输服务。对每个稳定团体提供交通运输服务之前和之后，驾驶员必须戴上口罩、面罩或面部防护罩，并消毒双手。
 - 应按照[交通运输指南](#)在接送每个学生和工作人员团体之间清洁车辆。
- 确保青少年和工作人员坐在车辆内，使人与人之间的距离为三（3）英尺。

餐饮服务

所有项目都必须：

- 遵守所有常规的食品处理和储存规程。
- 确保所有青少年和工作人员在进食前先用肥皂和水洗手。在有限的情况下（例如，在偏远地区宿营），由于缺乏自来水而无法使用肥皂和水，可以使用酒精类洗手液（60-95%）。
- 如果可能，鼓励青少年自带食物。必须指示青少年不要与其他营员共享食物。
- 禁止家庭式食品服务、自助餐以及学生和/或工作人员之间共享食品和饮料。
- 如果项目为您提供食物，提供餐食的工作人员和就餐时与工作人员互动的学生必须戴面罩或面部防护罩。
- 在指定用餐时间或零食时间，学生可以取下面罩以进食或喝水，但必须与他人保持六英尺的物理距离，并且在用餐或吃点心结束后必须重新戴上面罩。

杂项：

- 在公共场所举行的项目（例如公园）必须遵循上述一般指南以及任何与项目地点有关的任何[其它指南](#)。例如，州立公园中的项目必须遵循州立公园使用指南以及青少年项目指南。
- 如果项目的现场有游泳池，则还必须遵循[游泳池指南](#)。
- 湖：在湖中游泳的青少年和工作人员应保持 6 英尺的距离，并遵守所有洗手和其它卫生建议。换入和换出游泳装备的设施必须遵循最接近的设施类型的[指南](#)（例如更衣室等）。

- 项目必须在正式开始前对工作人员进行培训。如果提供面对面的工作人员培训，则必须保持身体疏离。这应该包括有关 COVID-19 事实、清洁/卫生和安全性的培训。
- 根据 ORS 419B.005，“提供与儿童相关服务或活动的公共或私人组织的雇员”被视为强制性报告人。在 COVID-19 危机期间，虐待儿童的报告下降 60% 以上。项目必须包括识别和报告可疑虐待和忽视儿童的行为的培训。工作人员可以致电 1-855-503-SAFE（7233）报告任何可疑的虐待儿童行为。其他的资源可以通过[早期学习部](#)和[俄勒冈州教育部](#)获得。
- 团体聚会的性质增加了患有特定病症的个体的风险。这些群体出现 COVID-19 不良结局的风险较高。强烈建议高风险人群中的青少年和雇员不参加青少年项目。
 - 高风险定义为：
 - ◆ 65 岁及以上的人；
 - ◆ 患有慢性肺病或中度至重度哮喘的人；
 - ◆ 有严重心脏病的人；
 - ◆ 因器官移植而免疫功能低下的人
 - ◆ 严重肥胖的人（体重指数 [BMI] 为 40 或更高）；
 - ◆ 糖尿病患者；
 - ◆ 正在接受透析的患有慢性肾脏疾病的人；
 - ◆ 肝病患者；和
 - ◆ OHA 或 CDC 确定的任何其它潜在病症。

额外资源:

- [您可以张贴的告示](#)
- [全州口罩、面罩、面部防护罩指南](#)
- [OHA 雇主通用指南](#)
- [疾病预防和控制中心的公园和娱乐场所管理员指南](#)
- [ODE 的准备开课，确保安全学习的学校指南](#)
- [ELD 的儿童保育和早期教育指南](#)

文件可访问性：对于残疾人或说英语以外的其它语言的人，OHA 可以提供其它格式的信息，例如其它语言版本、大字体、盲文。请致电 1-971-673-2411、711 TTY、或登录 COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us，与健康信息中心联系